ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2015/320

ze dne 27. ledna 2015

o státní podpoře SA.26547 (11/C) (ex NN 49/10 a CP 241/2008) – Belgie – Nadace pro udržitelný rozvoj rybolovu – Zneužití podpory N 274/03

(oznámeno pod číslem C(2015) 321)

(Pouze francouzské a nizozemské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na čl. 108 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany, aby v souladu s výše uvedenými ustanoveními podaly připomínky ([1]), a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

(1) Dne 26. června 2003 oznámila Belgie Evropské komisi režim státní podpory, jehož cílem bylo financování a zřízení nadace *Stichting Duurzame Visserij Ontwikkeling* (dále jen „SDVO“), což je nezisková organizace zaměřená na udržitelný rozvoj rybolovu v Belgii. Oznámené právní předpisy se týkají financování nadace SDVO a zahrnují její stanovy. Komise režim následně schválila dne 16. prosince 2003 ([2]).

(2) Dne 9. září 2008 obdržela Komise stížnost (registrovanou jako CP 241/2008), v níž bylo nahlášeno zneužívání části podpory, jež byla nadaci SDVO v rámci daného režimu vyplacena.

(3) Dopisem ze dne 17. listopadu 2008 požádala Komise belgické orgány o vysvětlení. Dopisem ze dne 18. prosince 2008 požádaly belgické orgány o prodloužení lhůty o jeden měsíc, což jim bylo umožněno. Informace poskytly belgické orgány Komisi dopisem ze dne 16. ledna 2009.

(4) Dopisem ze dne 10. září 2009 předaly belgické orgány Komisi v souladu s článkem 21 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ([3]) výroční zprávu nadace SDVO (za rok 2008).

(5) Dopisem ze dne 19. ledna 2010 požádala Komise belgické orgány o další vysvětlení. Dopisem ze dne 18. února 2010 požádaly belgické orgány o prodloužení lhůty o jeden měsíc, jež jim bylo poskytnuto do 9. dubna 2010. Informace poskytly belgické orgány Komisi dopisem ze dne 12. dubna 2010.

(6) Dopisem ze dne 19. ledna 2010 se Komise stěžovatele dotázala, zda na své stížnosti trvá vzhledem k tomu, že *cvba Schelpdier en vis*, dceřiná společnost vytvořená nadací SDVO, ukončila svou činnost.

(7) Dopisem ze dne 18. února 2010 uvedl stěžovatel důvody, kvůli nimž na své stížnosti trvá.

([1]) Úř. věst. C 149, 20.5.2011, s. 10.
([2]) Úř. věst. C 28, 31.1.2004, s. 3.
([3]) Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 108 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1).

(8) Spis byl dne 22. října 2010 zaevidován jako spis NN.

(9) Komise dopisem ze dne 23. března 2011 informovala Belgii, že ve věci dané podpory rozhodla zahájit řízení podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.

(10) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* ([4]). Komise vyzvala zúčastněné třetí strany, aby k podpoře předložily svoje připomínky.

(11) Dopisem ze dne 7. června 2011 obdržela Komise od příjemce režimu prostřednictvím belgických orgánů připomínky týkající se rozhodnutí o zahájení formálního vyšetřovacího řízení. Ze strany stěžovatele ani jiné zúčastněné strany Komise žádné další připomínky neobdržela.

2. **POPIS**

(12) Původní režim byl oznámen dopisem ze dne 26. června 2003. Byl zaevidován pod číslem N 274/03.

(13) V rámci režimu bylo stanoveno, že nadace SDVO ročně obdrží přibližně 2 miliony EUR ze státních zdrojů, jež jí měly v souladu s jejími stanovami umožnit realizovat různé činnosti či projekty usilující o udržitelný rozvoj rybolovu.

(14) Daný režim je financován ze státních prostředků, jež se skládají z části zálohy na dani (daň ze mzdy) od zaměstnavatelů v odvětví rybolovu.

(15) Režim byl Evropskou komisí považován za slučitelný s vnitřním trhem na základě čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU zejména z toho důvodu, že z informací uvedených v oznámení i ve stanovách nadace SDVO vyplývalo, že se nadace bude zabývat krátkodobými projekty společného zájmu, které odpovídají opatřením stanoveným v článku 15 nařízení Rady (ES) č. 2792/1999 ([5]).

3. **STÍŽNOST**

(16) Podle stěžovatele použily nadace SDVO a společnost *cvba Schelpdier en vis* státní podporu, jež byla původně určena na pomoc odvětví rybolovu jako celku, na zahájení komerčního projektu v oblasti akvakultury týkajícího se slávek, čímž narušily na trhu hospodářskou soutěž.

(17) Stěžovatel dále uvedl, že svou komerční činností i následným vytvořením obchodní dceřiné společnosti jednala nadace SDVO v rozporu se svými stanovami i se svým právním postavením neziskového sdružení.

(18) Své tvrzení žadatel podložil tím, že nadace SDVO vytvořila obchodní značku, zahájila rozsáhlou propagační kampaň a zapojila se do prodeje slávek. Všechny tyto činnosti a opatření byly považovány za typické prvky obchodní činnosti.

(19) Pokud jde o narušení hospodářské soutěže, stěžovatel uvedl, že od roku 1994 se sám pokusně věnoval chovu slávek na moři u belgického pobřeží. Vytvořil i vlastní značku (*Belgica mussels*). Sebrané slávky byly poprvé prodány v roce 2008.

(20) Stěžovatel dospěl k závěru, že jelikož nadace SDVO narušuje hospodářskou soutěž na trhu, nemůže být považována za jednající ve společném zájmu odvětví rybolovu a akvakultury.

(21) K likvidaci společnosti *cvba Schelpdier en vis* stěžovatel uvedl, že likvidací této dceřiné společnosti nadace SDVO narušení hospodářské soutěže neskončilo z toho důvodu, že po likvidaci společnosti *cvba Schelpdier en vis* se obchodováním se slávkami i nadále zabývala nadace SDVO.

4. **DŮVODY PRO ZAHÁJENÍ FORMÁLNÍHO VYŠETŘOVACÍHO ŘÍZENÍ**

(22) V rozhodnutí o zahájení formálního vyšetřovacího řízení Komise vyslovuje pochybnosti ohledně souladu některých projektů realizovaných nadací SDVO se stanovami, jež jí byly oznámeny a které schválila. Komise tak má podezření, že nadace SDVO podporu v rámci daného režimu zneužila.

([4]) Viz poznámka pod čarou 1.

([5]) Nařízení Rady (ES) č. 2792/19999 ze dne 17. prosince 1999 ze dne 17. prosince 1999 o pravidlech a podmínkách pro strukturální pomoc Společenství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 337, 30.12.1999, s. 10).

(23) Jedná se o tyto projekty:

— **Projekt týkající se slávek**: Nadace SDVO zahájila rozsáhlou kampaň propagující její slávky. Namísto toho, aby se zaměřila na obecnou propagaci slávek, propagační materiály se soustředily na konkrétní obchodní značku (*Flanders Queen Mussel*), byly zacíleny na jeden určitý podnik (nadaci SDVO) a obsahovaly několik odkazů na zeměpisný původ produktů (Flandry). Projekt týkající se slávek nadace SDVO navíc rozšířila pořízením a využíváním 87 dalších klecí, což byla dlouhodobá investice.

— **Hledání nových populací měkkýšů:** Nadace SDVO podle všeho zorganizovala pokusnou rybolovnou kampaň, jejíž cílem bylo zjistit přítomnost komerčně využitelných populací měkkýšů v belgickém kontinentálním šelfu.

— Propagační kampaň ***Dagverse Vis***: Tato kampaň se zaměřuje na posílení image belgického rybolovu tím, že propaguje u veřejnosti čerstvé oblíbené i méně známé druhy ryb, které ulovili rybáři provozující svoji činnost v pobřežních vodách. Této akce se účastní přední šéfkuchaři, kteří ve svých restauracích nabízejí méně známé druhy ryb. Očekává se, že budou-li uvedené druhy ryb v nabídce předních šéfkuchařů, rybáři lovící v pobřežních vodách za ně získají přiměřenou cenu, takže spravedlivou odměnu dostane za svůj produkt každý článek v odvětví rybolovu.

(24) Pokud jde o projekt **týkající se slávek**, měla Komise za to, že nadace SDVO jedná v rozporu se svými stanovami (a tedy i režimem), v nichž je výslovně uvedeno, že nadace SDVO bude posilovat image námořního rybolovu, aniž by se zaměřila na konkrétní podnik a uváděla zeměpisný původ produktů, a zakáže opatření k propagaci obchodní značky a/nebo odkazující na zeměpisný původ produktů. Komise dále vyjádřila pochybnosti, zda využívání 87 dalších klecí bylo v souladu se stanovami nadace SDVO a s rozhodnutím N 274/03, neboť jej lze jen stěží považovat za krátkodobé opatření a spíše patří k dlouhodobé investici, která jen sotva odpovídá pojetí krátkodobého opatření.

(25) K projektu spočívajícímu v **hledání nových populací měkkýšů** Komise poznamenala, že není uveden mezi úkoly nadace SDVO v jejích stanovách. Především se nezdá, že daný projekt odpovídá úkolům popsaným v okruhu c) Zlepšování řízení živých vodních zdrojů a kontrola rybolovu. Hledání nových komerčně využitelných populací měkkýšů neodpovídá trvalému sledování kvality a kvantity živých vodních zdrojů ani sledování socioekonomické situace v odvětví rybolovu či poskytování poradenství vládě k problematice kontroly intenzity rybolovu. Zjišťování přítomnosti komerčně využitelných populací měkkýšů v belgickém kontinentálním šelfu podle všeho nemá za cíl uvedené populace zachovat, nýbrž je využívat.

(26) V neposlední řadě, pokud jde o **propagační kampaň *Dagverse vis***, Komise konstatovala, že vyzdvihováním belgického původu produktů (ryb ulovených belgickým pobřežním loďstvem) oproti rybám odloveným zahraničními plavidly, učinila nadace SDVO odkaz na zeměpisný původ produktů, a jednala tak v rozporu se svými stanovami a s rozhodnutím N 274/03. Komise nicméně vzala na vědomí skutečnost, že kampaň *Dagverse vis* byla upravena a v době přijetí rozhodnutí o zahájení řízení se v ní přestalo na zeměpisný původ produktů odkazovat.

5. **PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN**

(27) Poté, co bylo rozhodnutí z roku 2011 o zahájení formálního vyšetřovacího řízení zveřejněno v Úředním věstníku, obdržela Komise prostřednictvím vnitrostátních orgánů připomínky od příjemce podpory, nadace *Stichting Duurzame Visserij Ontwikkeling* (SDVO).

(28) Od stěžovatele žádné další připomínky neobdržela.

(29) Nadace SDVO zopakovala svůj postoj, jenž zněl takto:

5.1 **Projekt týkající se slávek**

(30) Projekt týkající se slávek byl realizována dvoustupňově. V první fázi bylo rozmístěno 13 prototypů klecí na slávky, které byly zkonstruovány tak, aby vyhovovaly klimatickým a plavebním požadavkům belgického pobřeží. Ve druhé fázi bylo rozmístěno 87dalších klecí na slávky.

(31) Aby se posoudilo, zda je projekt hospodářsky životaschopný, bylo nutné uvést do praxe jak celou produkci, tak i proces uvádění produktů na trh. Bylo třeba účinně realizovat různé kroky procesu a patřila mezi ně i propagační činnost.

(32) Propagační kampaň proběhla v letech 2007, 2008 a 2009 a byla, na rozdíl od tvrzení Komise, omezeného trvání a rozsahu.

(33) Tuto propagační kampaň lze vnímat v tom smyslu, že byla obecného zájmu. V projektu se vždy počítalo s tím, že po fázi výzkumu by byl projekt převeden na družstvo, k němuž by měly přístup všechny strany, včetně stěžovatele.

(34) Záměrem nadace SDVO bylo vytvoření obchodní značky *Flanders Queen* pro zvláštní účely projektu. Tato obchodní značka se měla použít pouze jedenkrát. Na konci projektu se počítalo s tím, že daný obchodní název zmizí. Po převodu projektu na družstvo VSVC však bylo zjevně rozhodnuto v prodeji slávek pod uvedeným názvem pokračovat.

(35) Vypracování projektu a propagační kampaň by neměly být považovány za výdaje v průběhu procesu běžné produkce. V projektu toho bylo dosaženo mnohem více, než by se podařilo v případě realizace soukromým podnikem, jelikož přidružené náklady by byly velice vysoké. Soukromý podnik by jednoduše nebyl s to učinit nutné investice pouze za účelem vyzkoušení nejlepší metody, která má být použita, nebo za účelem určení vhodných oblastí pro chov slávek.

5.2 **Hledání nových populací měkkýšů**

(36) Nadace SDVO je toho názoru, že hledání nových populací měkkýšů spadá do oblasti působnosti jejích stanov; takovou činnost je totiž třeba považovat za kontrolní opatření a opatření pro zachování, jak jsou definována podle kategorie c) stanov nadace.

(37) Projekt je navíc součástí koncepce přeměny rybářského loďstva, která byla mimo jiné dána úbytkem lovišť v důsledku vybudování větrných parků na moři.

5.3 **Propagační kampaň *Dagverse Vis***

(38) Nadace SDVO uvedla, že uvedenou propagační kampaň upravila a vyňala z ní původně použitý odkaz na zeměpisný původ.

6. **POSOUZENÍ**

6.1 ***Projekt týkající se slávek*: vytvoření obchodního názvu a propagace**

(39) Jak bylo uvedeno výše, nadace SDVO zahájila rozsáhlou kampaň propagující její slávky. Namísto toho, aby se zaměřila na obecnou propagaci slávek, propagační materiály se soustředily na konkrétní obchodní značku (*Flanders Queen Mussel*), byly zacíleny na jeden určitý podnik (nadaci SDVO) a obsahovaly několik odkazů na zeměpisný původ produktů (Flandry).

(40) V důsledku těchto skutečností jednala nadace SDVO v rozporu se svými stanovami (a tedy i režimem), neboť v nich je výslovně uvedeno, že nadace SDVO bude posilovat image námořního rybolovu, aniž by se zaměřila na konkrétní podnik a uváděla zeměpisný původ produktů, a zakáže opatření k propagaci obchodní značky a/nebo odkazující na zeměpisný původ produktů. Kromě toho nadace SDVO jednala v rozporu s rozhodnutím N 274/2003, v němž se výslovně uvádí, že žádný zeměpisný odkaz není dovolen.

(41) Belgické orgány tvrdily, že obchodní značka byla vytvořena pouze pro pilotní projekt. Měla být použita pouze jednou a poté se postupně přestat používat a po skončení projektu zmizet.

(42) Komise však poznamenává, že obchodní značka byla dále používána i po skončení pilotního projektu. Po převodu projektu týkajícího se slávek na družstvo VSVC prodej slávek pod názvem *Flanders Queen Mussel* pokračoval. Na internetových stránkách nadace SDVO byly navíc uvedeny informace o tom, kde bylo možné slávky *Flanders Queen Mussel* získat.

(43) Komise rovněž podotýká, že nadace SDVO uspořádala v letech 2007, 2008 a 2009 pro značku *Flanders Queen Mussel* řadu propagačních a reklamních akcí. Skutečnost, že tyto činnosti probíhaly opakovaně několik let, ukazuje, že se nejedná o kampaň, jež by měla malý rozsah nebo byla dočasné povahy, a nelze ji tedy považovat za propagaci s omezenou dobou trvání a omezeného rozsahu. Část propagačních činností (v letech 2008 a 2009) byla navíc skutečně provedena až po odevzdání studií zadaných v rámci pilotního projektu. Závěrečná zpráva o ekonomické proveditelnosti projektu týkajícího se chovu slávek byla dodána dne 22. listopadu 2007 a výsledky toho, jak bylo vyhodnoceno provádění hospodářského plánu, byly předloženy dne 21. února 2008.

(44) Komise v každém případě podotýká, že zákaz propagace konkrétních značek a odkazu na zeměpisný původ produktů při propagačních akcích platí pro všechny činnosti. Propagaci konkrétních značek ani odkaz na zeměpisné oblasti nesmí mít za cíl ani krátkodobé projekty (financované z veřejných prostředků). V režimu a rozhodnutí N 274/03 nebyla k tomuto pravidlu stanovena žádná výjimka a nemohla být ani předpokládána, neboť by byla v rozporu s pokyny pro odvětví rybolovu z roku 2001.

(45) Kromě toho Komise považuje za nepravděpodobné, že by takto rozsáhlá propagační kampaň mohla být důvodně považována za opatření společného zájmu, zejména z toho důvodu, že není obecné povahy, nýbrž je zaměřena na konkrétní obchodní značku. Platí to tím spíše, že existoval konkurenční podnik, který si vytvářel vlastní značku.

(46) Závěrem je nutno dodat, že vytváření obchodního názvu produktu, který se bude prodávat na trhu, jakož i zahájení propagační kampaně odpovídají výdajům, které se vyskytují v běžném procesu produkce, a nejsou tudíž v rámci daného režimu povoleny.

(47) Z těchto důvodů se Komise domnívá, že vytvořením obchodního názvu nebo zahájením propagační kampaně pro slávky s názvem *Flanders Queen Mussel* jednala nadace SDVO mimo rozsah svých stanov a rozhodnutí N 274/03.

(48) Z výše uvedených důvodů se Komise domnívá, že nadace SDVO podporu povolenou v rámci daného režimu podpory, pokud jde o vytvoření obchodního názvu a propagaci, zneužívala.

6.2 ***Projekt týkající se slávek*: využívání 87 dalších klecí**

(49) Komise si je vědoma skutečnosti, že projekt týkající se slávek sestává z různých částí. První část projektu není jako taková zpochybňována; obavy Komise se týkají investic uskutečněných po dokončení pilotního projektu. Komise je toho názoru, že pořízením a využíváním 87 dalších klecí na slávky nejednala nadace SDVO v souladu se svými stanovami a rozhodnutím N 274/03.

(50) Belgické orgány jsou toho názoru, že využívání 87 dalších klecí bylo krátkodobým opatřením zaměřeným na kolektivní zájem. Dále argumentovaly tím, že rozšíření počtu klecí bylo většího rozsahu než opatření, která běžně činí soukromé podniky, neboť ty by investice v tak rozsáhlém měřítku jednoduše neučinily, aniž by věděly, že by taková transakce mohla být velice výnosná.

(51) Komise nicméně pochybuje o tom, že pořízení a využívání 87 dalších klecí lze vnímat jako krátkodobé opatření.

(52) Komise je za prvé toho názoru, že pořízení 87 dalších klecí patří k dlouhodobé investici, která jen sotva odpovídá pojetí krátkodobého opatření.

(53) Za druhé Komise poznamenává, že nadace SDVO podle všeho nepovažovala pořízení 87 dalších klecí za krátkodobé opatření, které by bylo určeno výhradně pro účely uskutečnění dané studie. Nadace SDVO se chovala k pořízení klecí jako k investici a hledala způsoby, jak docílit návratnosti této investice. A tak již v roce 2008 měla v úmyslu v podnikání pokračovat prostřednictvím nově založené dceřiné společnosti. Také v roce 2009, kdy nadace SDVO oficiálně přestala slávky pod značkou *Flanders Queen Mussel* prodávat, nicméně nadále využívala 87 dalších klecí. Svoji infrastrukturu a služby v oblasti sběru slávek ve skutečnosti poskytla formou leasingu a pronájmu jiné společnosti, a provozovala tedy obchodní činnost. Skutečnost, že k využití projektu týkajícího se slávek byla založena obchodní dceřiná společnost, podle všeho potvrzuje, že ze strany nadace SDVO neexistoval skutečný úmysl přinášet výsledky ve prospěch odvětví.

(54) V této souvislosti Komise konstatuje, že dohody uzavřené v roce 2009 mezi nadací SDVO a družstvem VSVC obsahovaly ustanovení, jejichž účelem bylo chránit obchodní zájmy družstva VSVC (např. ujednání o záruce, ustanovení k zamezení jakémukoli střetu zájmů mezi družstvem VSVC a ostatními producenty). Tyto druhy ujednání a ustanovení by podle všeho potvrzovaly, že využívání dalších klecí bylo obchodní činností a nebylo ve společném zájmu.

(55) Podle názoru Komise odpovídá 87 dalších klecí výdajům, které patří k běžné produkci. Komise má totiž za to, že jakmile se ozkouší a potvrdí ekonomická a biologická proveditelnost produktu, je součástí běžného produkčního procesu a rozvoje podnikání určitého podniku pořizovat a rozšiřovat jeho produkční prostředky.

(56) Komise nesouhlasí s argumentem belgických orgánů, podle něhož by žádný podnik neinvestoval dodatečné prostředky, aniž by měl předem zaručeno, že produkce bude ve větším měřítku rentabilní. Podniky totiž uskutečňují investice ve větším měřítku i v situacích, kdy se ve stejném měřítku nepokusil produkovat žádný jiný podnik. Opírají se o své předchozí zkušenosti s produkcí v menším měřítku, jakož i o prognózy budoucího vývoje. Jde o obecnou hospodářskou zásadu, že díky úsporám z rozsahu, je to, co je možné a ziskové v malém měřítku, rovněž možné a ještě ziskovější ve větším měřítku, neboť fixní náklady se rozloží mezi větší množství produktů.

(57) Závěrem je nutno dodat, že Komise se nedomnívá, že by nadace SDVO tím, že rozšířila své produkční prostředky, uskutečnila opatření v zájmu daného odvětví. Jelikož již v tomto odvětví reálně podnikal jiný usazený hospodářský subjekt, mělo pořízení a využívání 87 dalších klecí vskutku přímý dopad na trh a na hospodářskou soutěž. Dokládá to i skutečnost, že nadace SDVO podle všeho spíše než jako subjekt, který provádí experiment, vystupovala jako konkurent.

(58) Z výše uvedených důvodů se Komise domnívá, že nadace SDVO podporu povolenou v rámci daného režimu podpory, pokud jde o využívání 87 dalších klecí, zneužívala.

6.3 **Propagační kampaň *Dagverse Vis***

(59) Komise konstatuje, že vyzdvihováním belgického původu produktů (ryb ulovených belgickým pobřežním loďstvem) oproti rybám odloveným zahraničními plavidly, nadace SDVO vskutku učinila odkaz na zeměpisný původ produktů, a jako taková jednala v rozporu se svými stanovami a s rozhodnutím N 274/03.

(60) Komise nicméně bere na vědomí skutečnost, že kampaň *Dagverse vis* byla upravena a přestalo se v ní odkazovat na zeměpisný původ produktů.

(61) Z výše uvedených důvodů se Komise domnívá, že nadace SDVO podporu povolenou v rámci daného režimu, pokud jde o odkazování na zeměpisný původ, zneužívala.

6.4 **Hledání nových populací měkkýšů**

(62) Komise poznamenává, že hledání nových populací měkkýšů není uvedeno mezi úkoly nadace SDVO v jejích stanovách. Především se nezdá, že tato činnost odpovídá úkolům popsaným v okruhu c) Zlepšování řízení živých vodních zdrojů a kontrola rybolovu. Hledání nových komerčně využitelných populací měkkýšů skutečně neodpovídá trvalému sledování kvality a kvantity živých vodních zdrojů ani sledování socioekonomické situace v odvětví rybolovu či poskytování poradenství vládě k problematice kontroly intenzity rybolovu.

(63) V důsledku toho se Komise domnívá, že tato opatření nepatří mezi druhy opatření, které Komise schválila ve svém rozhodnutí N 274/03. Nejedná se o kontrolní opatření ani o opatření pro zachování populací rybolovných zdrojů. Cílem tohoto opatření je naopak komerční využívání hledaných populací, jež nakonec povede ke zvýšení intenzity rybolovu.

(64) Komise dále poznamenává, že hledání nových obchodně využitelných populací měkkýšů by nemohlo být součástí opatření schválených Komisí v jejím rozhodnutí N 274/03, neboť podle článku 17 nařízení (ES) č. 2792/1999, na něž odkazují pokyny pro odvětví rybolovu z roku 2001, experimentální rybolov lze podporovat prostřednictvím FNOR ([6]), pouze pokud je jeho cílem zachování rybolovných zdrojů.

(65) Jak již bylo uvedeno, nemá zjišťování přítomnosti komerčně využitelných populací měkkýšů v belgickém kontinentálním šelfu podle všeho za cíl uvedené populace zachovat, nýbrž je využívat.

([6]) Finanční nástroj pro orientaci rybolovu, viz nařízení Rady (ES) č. 1263/1999 ze dne 21. června 1999 o finančním nástroji pro orientaci rybolovu (Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 54).

(66) Vyhledávání nových využitelných populací odpovídá činnosti, kterou běžně provádějí soukromé podniky, a výdaje na takovou činnost odpovídají běžným produkčním nákladům, a nemohou tedy být financovány v rámci daného režimu.

(67) Z výše uvedených důvodů se Komise domnívá, že nadace SDVO podporu povolenou v rámci daného režimu, pokud jde o iniciativu v souvislosti s hledáním nových populací měkkýšů, zneužívala.

7. **ZÁVĚR**

(68) Komise konstatuje, že nadace SDVO tím, že se zapojila do projektů uvedených v bodech 6.1 až 6.4, nejednala v souladu se stanovami, jež oznámila Komisi a které Komise schválila v rozhodnutí ze dne 16. prosince 2003. Komise má tedy za to, že nadace SDVO část podpory v rámci daného režimu zneužila.

(69) V této souvislosti si Komise dovoluje zdůraznit, že v souladu s článkem 107 je dlouholetou praxí, aby na příjemci vyžadovala navrácení podpory, která byla zneužita. Tuto praxi potvrzuje článek 14 procesního nařízení.

(70) Belgie proto musí učinit všechna nezbytná opatření, aby příjemce zneužitou podporu navrátil. Belgii by měly být navráceny veškeré částky vynaložené na vypracování projektů uvedených v bodech 6.1 až 6.4. Za tímto účelem musí Belgie ve lhůtě čtyř měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí vyžadovat na příjemci navrácení podpory.

(71) V čl. 14 odst. 2 procesního nařízení se uvádí, že podpora, která má být navrácena podle rozhodnutí o navrácení, zahrnuje úroky v přiměřené výši stanovené Komisí. Úroky jsou splatné od data, kdy byla zneužitá podpora k dispozici příjemci, do data jejího navrácení.

(72) Úroky se vypočítají v souladu s ustanoveními kapitoly V nařízení Komise (ES) č. 794/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES ([7]) (v současnosti článek 108 SFEU). Komise vyzývá Belgii, aby si na příjemci vyžádala navrácení podpory včetně úroků do čtyř měsíců od data tohoto rozhodnutí, jak je uvedeno níže.

(73) Komise žádá Belgii, aby na základě dotazníku, který je k tomuto rozhodnutí připojen jako příloha I, předložila požadované údaje a jasně uvedla, která opatření k okamžitému a účinnému navrácení zneužité státní podpory jsou plánována a která už byla přijata. Komise vyzývá Belgii, aby do dvou měsíců od tohoto rozhodnutí předložila všechny dokumenty (např. oběžníky, inkasní příkazy atd.), které potvrzují, že vůči příjemci zahájila postup k navrácení zneužité podpory,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Nadace SDVO tím, že se zapojila do projektů spočívajících ve vytvoření obchodního názvu a propagaci, využívání 87 dalších klecí, propagační kampani *Dagverse vis* a hledání nových populací měkkýšů, nejednala v souladu s rozhodnutím Komise ze dne 16. prosince 2003 o státní podpoře N 274/03. Podpora, kterou příjemce takto zneužil, je neslučitelná s vnitřním trhem.

Článek 2

1. Belgie zajistí navrácení podpory, kterou nadace SDVO zneužila, pokud jde o projekty spočívající ve vytvoření obchodního názvu a propagaci, využívání 87 dalších klecí, propagační kampani *Dagverse vis* a hledání nových populací měkkýšů.

2. Částky, které mají být navráceny, zahrnují úroky od data, kdy byly uvedené částky dány příjemcům k dispozici, až do dne jejich skutečného navrácení.

3. Úroky jsou vypočítány podle složeného úrokového režimu v souladu s kapitolou V nařízení (ES) č. 794/2004 a s nařízením Komise (ES) č. 271/2008 ([8]), kterým se mění nařízení (ES) č. 794/2004.

([7]) Nařízení Komise (ES) č. 794/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1).

([8]) Nařízení Komise (ES) č. 271/2008 ze dne 30. ledna 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 794/2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 82, 25.3.2008, s. 1).

Článek 3

1. Vymáhání navrácení podpory uvedené v článku 1 se provede bezodkladně a účinně.

2. Belgie zajistí, aby toto rozhodnutí bylo provedeno do čtyř měsíců ode dne jeho oznámení.

Článek 4

1. Ve lhůtě dvou měsíců od dne oznámení tohoto rozhodnutí poskytne Belgie následující informace:

a) dokumentaci k podpoře uvedené v článku 1, kterou se doloží celková částka podpory týkající se projektů uvedených v článku 2. Informace se předloží prostřednictvím dotazníku v příloze I tohoto rozhodnutí;

b) celkovou částku, která má být navrácena (jistina a úroky);

c) podrobný popis již přijatých nebo plánovaných opatření pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím;

d) dokumentaci prokazující, že příjemci bylo nařízeno podporu vrátit.

2. Belgie bude Komisi informovat o průběhu vnitrostátních opatření přijatých k provedení tohoto rozhodnutí až do úplného navrácení podpory uvedené v článku 1. Na žádost Komise poskytne Belgie bezprostředně informace o již přijatých nebo plánovaných opatřeních pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím. Rovněž poskytne podrobné informace o částkách podpory a úroků, které již příjemce navrátil.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království.

V Bruselu dne 27. ledna 2015

Za Komisi

Karmenu VELLA

člen Komise